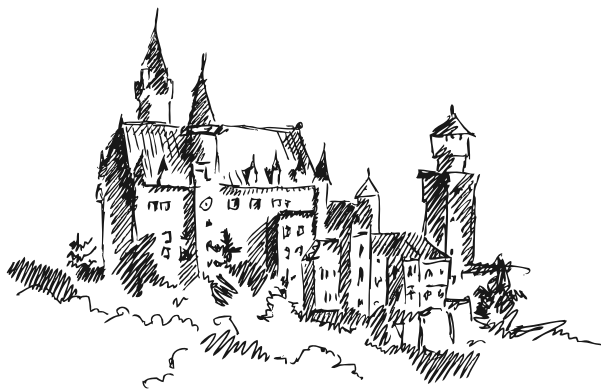


г л а з а м и и н о с т р а н ц е в



Александр Томчин

О ЧЁМ ДУМАЮТ
НЕМЦЫ?
1228 ФАКТОВ
ОТ ФАУСТА ДО
ОКТОБЕРФЕСТА



РИПОД
КЛАССИК

УДК 910
ББК 26.89
Т56

Томчин, А. Б.

Т56 О чем думают немцы? 1228 фактов от Фауста до Октоберфеста / А. Б. Томчин. — М. : РИПОЛ классик. — 496 с. : ил. — (Глазами иностранцев).

ISBN 978-5-519-63881-4

Согласно опросам, с Германией ассоциируются: пиво, Берлин, автобаны, Гёте и... отсутствие чувства юмора. Нам может казаться, что мы хорошо знаем эту страну, пока не доведется произнести «Zusammenhanggehorigkeitsgefühl»!

Не получилось с третьей попытки?

Добро пожаловать в Германию!

Издание измененное и дополненное.

УДК 910
ББК 26.89

ISBN 978-5-519-63881-4

© Томчин А. Б., текст, 2015
© ООО Группа Компаний «РИПОЛ классик», издание, оформление, 2016

Предисловие

Ничего нет приятнее, как путешествовать... Все идеи, которые мы получаем из книг, можно назвать мертвыми в сравнении с идеями очевидца.

Н. Карамзин

Уважаемый читатель, мне хочется поделиться с вами своими впечатлениями о Германии. **Вы там уже были? Ваши родственники или знакомые вам обо всем уже рассказали? Тем не менее не спешите отбросить эту книгу.**

Для кого она? Для тех, кто туда уезжает — навсегда или хотя бы на неделю? Нет, не только. И для тех, кто туда не собирается ехать, тоже. Для каждого любознательного человека, который не пребывает в счастливой уверенности, что он уже все знает. Для каждого, кто хочет найти с немцами общий язык, а это может пригодиться отнюдь не только в Германии.

Число россиян, побывавших в Германии, растет. Наши туристы, спеша за гидом, успевают за несколько дней обегать множество достопримечательностей. Но

при этом не всегда удастся пообщаться с жителями страны. Как научный работник, преподаватель и переводчик, я стремился побывать в Германии, чтобы усовершенствовать свое знание немецкого языка в постоянном общении с немцами. Многие стороны повседневной жизни там настолько заинтересовали меня, что мне захотелось рассказать об этом. Мне довелось провести в Германии в общей сложности три года и увидеть эту страну изнутри.

Почему именно Германия представляет для нас особый интерес? По многим причинам. Эта страна играет ведущую роль в Европе. С Германией у нас особые отношения. Там живет все больше наших соотечественников. Но главное, Германия успешно прошла путь, по которому пытаемся идти мы, — от национального унижения, краха экономики и государства к возрождению и расцвету. Эта страна показывает всему миру пример в деле защиты окружающей среды и во многих других отношениях. Немцам удастся сочетать высокий уровень жизни с хорошим социальным обеспечением. Шаги этой страны вперед очень нелегки, и она сталкивается с множеством проблем. «Социальное государство, которое процветало в ФРГ в течение многих десятилетий, расплзается по швам», — злорадует кое-кто из журналистов. Я не могу с этим согласиться. Да, уровень социального страхования в Германии в последние годы снижается, но все же, по сравнению со многими другими странами, остается очень высоким. Немецкие проблемы для россиян тоже поучительны. Некоторые из них уже появляются в нашей стране или ожидают нас в недалеком будущем.

В наших представлениях о немцах накопились предубеждения. Среди старшего поколения со времен войны сохранилась неприязнь к ним. На вопрос, какую страну у нас считают враждебной России, около 40% нашей молодежи назвали Германию. После событий на Украине большинство россиян перестали относить Германию к числу наших ближайших друзей. Но достаточно ли знаем мы об этой стране? Помним ли о том, как помогла нам Германия в годы перестройки? О том, что она остается одним из наших главных торговых партнеров и что среди немцев больше людей, не одобряющих санкций против России, чем во многих других странах Запада?

В годы моего детства, в послевоенном, испытывавшем блокаду Ленинграде, слово «немцы» символизировало врагов. Невозможно было предсказать, что в зрелом возрасте мне доведется жить в их стране и приобрести замечательных друзей. Наши представления о Германии и жителях этой страны нуждаются в изменении и уточнении. Меняются условия жизни — меняется и характер немцев. Нынешняя молодежь во многом заметно отличается от прежних поколений.

Эта книга основана на моих личных впечатлениях, которые постоянно обновляются. Они дополнены и подтверждены материалами российской и немецкой прессы. Говоря о менталитете немцев, я привожу те или иные примеры, выбранные, как правило, не случайно: их типичность согласуется с результатами социологических исследований.

Наблюдая за нравами немцев, мы лучше понимаем самих себя, начинаем воспринимать происходящее в нашей стране другими глазами. Кое-кто из наших зем-

Невероятная Германия

.....

ляков склонен считать, что быть патриотом — значит считать, что твоя страна лучше других. Но настоящий патриотизм — это не слепая любовь к родине. Он включает в себя стремление ее улучшить. Если вы с этим согласны, стоит ли нам зарывать голову в песок?

Я бесконечно благодарен жене Галине Томчиной, а также Борису Перчанку, Галине Хартманн, Леониду Захарову и Ольге Папышевой за помощь в подготовке книги к печати и читателям Андрею Ермакову, Александру Аснису и Анне Луговской за ценные замечания и советы.

Спасибо всем читателям (их немало), которые дали о книге свои отзывы. Подчеркиваю — всем: и тем, кто хвалит книгу, и тем, кто ее ругает. Любые высказывания по существу помогают книгу совершенствовать. То издание, которое вы держите в руках, исправлено и дополнено.

Часть 1

Знакомство с Германией — первые впечатления

Кто родился в Стране Без Надежды,
где его обесценили труд,
тех терзает вопрос неизбежный:
почему они лучше живут?
Пусть кулик свое хвалит болото,
Рак со Щукою тащат свой воз,
пусть меня извинят патриоты
за напрасный, дурацкий вопрос.

Из немецкого дневника

1.1. КУДА ПРИЯТНЕЕ ПРИЛЕТАТЬ И КУДА ПРИЯТНЕЕ ПРИГЛАШАТЬ

Германия началась для меня с аэропорта. В какое время вы вылетаете, приблизительно в такое же и прилетаете. Так получается по местному времени, потому что разница во времени — два часа, а время полета от Петербурга около двух с половиной часов. Пятнадцать лет тому назад мы с женой впервые прилетели в Дюссельдорф. Наш чемодан быстро выкатился к нам на транспортере, и мы, без всяких очередей и дол-

гих проверок, вышли в город. Нам не понадобилось ни дожидаться своего чемодана, ни выстаивать в очереди за тележками. В самолете мы обменялись парой фраз с нашей соседкой — бодрой 80-летней немецкой старушкой. Она посмотрела Москву и Петербург и возвращалась домой. Соседка показала нам на карте, где уже побывала раньше. Мы были поражены — она путешествовала по всему миру. Ничего себе, миллионерша, подумали мы. Но соседка оказалась медсестрой на пенсии.

В аэропорту нас удивили таможенники. Служащий, проверявший паспорта, улыбался и, возвращая после секундной проверки паспорт, поблагодарил нас. В те годы досмотр у немцев был куда проще, чем у нас. Теперь, после взрыва зданий в Нью-Йорке в 2001 году, контроль стал строже, но немецкие таможенники остались вежливыми и доброжелательными.

Театр начинается с вешалки, а знакомство со страной — с приглашения. Живя в Германии, мы пригласили к себе летом родственника из России. У них есть такое учреждение — *Einwohnermeldeamt* (по регистрации жителей). Мы зашли туда и в большом зале оторвали от ленты билетик, вроде трамвайного, с номером нашей очереди. Посидели минут десять. На табло высветился наш номер. Прошли в кабинет, показали чиновнице наши паспорта и продиктовали ей паспортные данные приглашенного. Без его документов, только с наших слов. Спустились на первый этаж, заплатили в кассу 20 евро и принесли чиновнице чек. Она занесла данные в компьютер и выдала нам приглашение. Вся процедура заняла меньше получаса. В Петербурге для приглашения к нам немецких дру-